

FÜGGETLEN UJSÁG

POLITIKAI ÉS GAZDASÁGI KÉPES HETILAP A MAGYAR NÉP SZÁMÁRA.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

Félszázévre 2 frt.
Félévre 1 „
Három hónapra 50 kr.

Szerkeszti és kiadja:
BAROSS KÁROLY.

Egyes szám ára 6 krajczár.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BUDAPEST (Köztelék).

Ferencz Ferdinánd kir. herczeg.

A táviró azt a hirt hozza, hogy trónörökösünk megbetegedett s hogy betegsége egészen komoly természetű s hosszabb időbe fog telni, míg felgyógyul. A kir. herczeg több hét előtt a katonai gyakorlatok közben erősen meghűlt; de annyira buzgó a szolgálatban s annyira bizott erős szervezetében, hogy bajával nem törődött s a katonai erős regulának tovább is alávetette magát. Pedig a nehéz hadi gyakorlatok még az egészséges embert is megviselik, hát még azt, a ki beteg.

Igy történt azután, hogy a királyi herczeg tüdőhurutja erősen kifejlődött s orvosai kénytelenek voltak határozottan követelni tőle, hogy szakítsa félbe a katonai szolgálatot s utazzék el minél hamarább a déli vidékekre oda, a hol a levegő nem oly éles s a hol a megtámadott tüdő minden erősebb munkától való tartózkodás által megint rendbe jöhet.

A királyi herczeg engedett is orvosai tanácsának és el is indult a déli vidékek felé. Egyelőre azonban még nem határozták meg, hogy délszak melyik városában vagy fürdőjében fog a beteg trónörökös huzamosabban tartózkodni.

Ferencz Ferdinánd főherczeg Károly Lajos főherczegnek, királyunk testvérének a legidősebb fia. Anyja Mária Annunziata nápolyi herczegnő. A főherczeg 1863 deczember 18-án született s így most harminczkettedik évében van. A Sopronban állomásozó 9. huszárezrednek ezredese és parancsnoka.

Alkotmányunk szerint Rudolf trónörökösnek halála után a király testvérére, Károly Lajos

főherczegre szállott volna át a trónöröklés joga; ő azonban lemondott e jogáról legidősebb fiavára, azért hát Ferencz Ferdinánd most a trónörökös.

S a mint e magas jog átszállott a kir. herczegre, legott nagymérvű előkészületeket tett arra, hogy majdan kellő felkészültséggel is vehesse át népei javának és boldogulásának gondozását. Katonának neveltetvén, sok olyan dologra kellett utólagosan kiterjeszteni figyelmét, a mit egy uralkodójelöltnek még meg kell tanulnia. És Ferencz Ferdinánd főherczeg hozzá is fogott a legnagyobb lelkiismeretességgel a monárkhia összes népei nyelvének, gondolkodás módjának és szokásainak a tanulmányozásához. Azután hosszabb utra indult s körülutazta a világot, hogy a többi népekkel és nemzetekkel s idegen országok szokásaival és intézményeivel is megismerkedjék s a mi jót vagy hasznosat talál azt majdan nálunk is behozza a sok rossz helyébe.

Utazásaiból tavaly tért vissza s igen érdekes följegyzéseket tett mindarról, a mit látott és tapasztalt.

Ugy látszik, nagy előszeretettel tanulmányozta a földmivelési viszonyokat s barátja lévén a vadászatnak is, csupa ragaszkodással viseltetik minden iránt, a mi a gazdasággal kapcsolatos.

Mai képünkben bemutatjuk a most betegen fekvő főherczeget, hogy mindenki leolvashassa vonásairól, milyen komoly s jóakaró trónörökösünk van, a kinek vállaira majdan az ország-lás terhes gondoljai nehezeden fognak.



Ferencz Ferdinánd kir. herczeg.

A posztkiszli.

Elfogták azt a két tolvajt, a ki tiz esztendő előtt a budapesti főpostán elemelte azt a poszt-kiszlit, a melyikben egy fertály millió forint volt. A földi igazságszolgáltatás akkoriban olyan ügyetlen kezekben volt, hogy az igazi tettesek helyett ártatlan postai alkalmazottakból akarta kicsikarni a lopás bevallását s olyanokat kinezott, a kik jó távol állottak a bünténytől s még csak nem is sejtették, ki lehet a tettes. De hála Istennek van egy bölcsőbb igazságszolgáltatás is a földinél, a mely semmi szín alatt sem tűri el, hogy a gonosz uton szerzett jólét büntetlen maradjon. Ennek az igazságszolgáltatásnak nem kell rendőr, ez megtudja csinálni azt is, hogy a tettes maga jellentkezzék, vagy hogyha nagyon elvetemült volna, hát kikapartatja a titkát a tyukkal is.

Igy esett a dolog Csombor Imrével és czinkostársával Supisics-csel is.

Már köztisztelőben álló polgárokká lettek, az egyik Budapesten, a másik Dalmáciában, hajlongtak előttök és Supisics meg éppen városi tanácsossá is lett és intézte annak a helységnek a sorsát, a melyikben a lopott pénzen földet, sok földet és telket vásárolt.

Sokszor mondtuk már s ennek az esetnek az alkalmából újra mondjuk, hogy nem a pénz teszi az embert. Nem mindenki érdemel még bizalmat, a kinek pénze van, a ki gazdag. A legtöbb hirtelen meggazdagodásnak rendesen lopás, vagy rablás az alapja, mert tisztességes uton egy kis szerencsével jólétre ugyan tehet az ember szert, de munka nélkül meg nem gazdagodhatik.

És mi mégis azokat toljuk előre a hivatalokban, a bizalmi állásokban, a községi és városi tanácsokban, szóval mindenütt, a kik gazdagok. Pedig hányan vannak közöttük, a kik úgy jutottak a pénzükhöz mint Supisics s a kikkel, ha szennyes dolguk kitudódik, az ekeszarvától, vagy a dikics, gyalu és kézvonótól kérges tenyerünkkel parolázni is röstelnénk! Nem a gazdagság teszi az embert, hanem a munka a kitartás.

Ezzel azonban nem azt mondjuk, hogy minden gazdag ember megvetendő, de hogy, hiszen nagyon sok nagyon derék ember van ám ő közöttük is. Ezzel csak azt akarjuk mondani, hogy senkit sem kell tulbecsülni azért, mert pénze van és senkit sem kell háttérbe szorítani azért, mert fakó és kopott a ruha rajta. Tisztelőnkre csak a tisztességes emberek méltók s a kopott ruhájuk között van annyi tisztességes ember, mint az aranyban és ezüstben duskálók között.



MI HIR A POLITIKÁBAN?

A hercegprimás e hónap 21-ére püspöki konferenciát hívott össze, a melyen meg fogják beszélni, hogy miképpen viseljék magukat az új egyházpolitikai törvények keresztülvitelével szemben.

Az anyakönyvvezetők kinevezése még egyre tart. Legutóbb Sopronvármegye kapta meg anyakönyvvezetőit.

Uj czimzetes püspök. A király gróf Csáky Károly esztergomi kanonokot czimzetes püspökké nevezte ki. Az új püspök gróf Csáky Albin volt vallás-és közoktatásügyi miniszternek unokaöccse és sógora gróf Taaffe volt osztrák miniszterelnöknek. Gróf Csáky Károly a hercegprimás udvarának egyik legkedveltebb s legrokonszenvesebb embere.

A szerbek, tótok és románok csakugyan megtartották előre hirdetett gyűlésüket itt Budapesten, csakhogy a fennen hangoztatott kongresszusból nemzetiségi gyűlés lett, mert a megjelenteknek nem volt megbízásuk az egyes nem magyarajku honpolgárok részéről arra, hogy magukat az ő kiküldötteiknek tarthassák s az országban lakozó összes nemzetiségek nevében határozhassanak. Ez a gyűlés tehát csak amolyan magán jellegű értekezés volt csak, annyival is inkább, mert mindenki tudja, hogy a szerbeken, tótokon és románokon kívül még más nemzetiségek is laknak Magyarországon s azok meg sem jelentek. A gyűlés lefolyása nagyon zajos volt; a szónokokat nem értették, mert nem egy közös nyelven tanácskoztak, hanem kiki a maga nyelven beszélt, a mit aztán a másik két más nyelvű sehogyan sem tudott megérteni. Már ebből is kitűnik, hogy semmiféle tanácskozás, se kormányzás sem lehetséges, ha nincsen egy közös nyelv. Hogy pedig ez a közös nyelv magyarországon csak a magyar lehet, ez a napnál is világosabb. Az egybegyűlt tanácskozók különben sok olyat kértek, a mi okos és helyes dolog és sok olyat is, a mi még nincs megadva nekik. A különös csak az, hogy a mi helyeset kértek, azt már ugys megkapták még a magyarokkal együtt, a mit pedig még nem adtak meg nekik, azt ezután sem kaphatják meg, mert jogtalan és helytelen kívánság. Több szabadságot, mint a mennyije a magyarnak van, ez ország más nyelvű lakója sem kérhet magának.





Vilmos német császár napok óta az angol királynőnek a vendége. Sorba látogatja az angol kikötő városokat s „Hohenzollern“ nevű hajójával egész szabad idejét a tengeren tölti. A múlt héten lakomát is rendezett a hajón.

A bolgár fejedelem ugyancsak belejutott a csávába. Az oroszok azt a komédiát akarják vele megtétni, hogy mondjon le s válassza meg magát újra, a mi azonban csak úgy fog megeshetni, ha előbb áttér a görög-keleti vallásra, különben nem őt, hanem a fiát választják meg bolgár fejedelemnek. Nagyon természetes, hogy ebben az esetben az orosz volna a mindenható Bulgáriában. De ezt sem az Osztrák-Magyar monarchia, sem a hármasszövetség meg nem engedhetik, a miért is a mi külügyminiszterünk meg azt követeli Ferdinánd fejedelemtől, hogy folytassa azt a politikát, a melyet Sztambulov megkezdett s a mely velünk való barátság politikája, vagy mondjon le s ne is álmodozzék többé arról, hogy újra való megválasztásába beleegyezzünk. Most majd aztán elvállik, hogy melyik állam barátsága és jóakarata becsesebb Ferdinánd fejedelem előtt: a mienk-e, vagy az oroszoké-e? Bizony jobb lett volna meg sem mozdulnia s szépen a régi csapáson haladnia: abból aztán a bolgárok is hasznot húztak volna, a fejedelemnek sem főne a feje. El sem tudjuk gondolni, hogy mit ártott Ferdinándnak az, hogy az oroszok őt nem ismerték el bolgár fejedelemnek, mikor igazából még is az volt. Hadd duzzogtak volna az oroszok még egy darabig, majd csak beleuntak volna. Hanem hát a kinek jól megy a dolga, mindig keres valami bajt magának. Most se orosz, se osztrák-magyar barátság s még a saját népe, a bolgárok is két pártra szakadtak s a fejedelemmel könnyen megeshetik, hogy két szék között a földre ül.

A szerb király Luzernbe, Svájcznak egyik legszebb nyaraló helyére utazik apjának, Milán-nak meglátogatására, a honnan Biarritz francia fürdőbe megy s anyjánál is tölt egy pár napot. Abból, hogy Sándor király éppen most megy el Belgrádból, a mikor a szomszéd Bulgáriában a legezifrább politikai zenebona készül, azt látjuk, hogy ő bizony nem igen vágyik a bolgár fejedelemségre, a melyre a mint azt meg is irtuk, a dolgok arra fordulása esetére kiszemelték.



MI UJSÁG?

A király Bánffy-Hunyadon. A király látogatására Bánffy-Hunyadon nagyban készülődnek. A fogadtatást egészen új mód szerint fogják rendezni. Az eddigi árboczdíszítéseket ugyanis elhagyják és a király bevonulása útján kétfelől fenyőgalyakból sorfalat építenek. A sorfalat lobogókkal fogják ékesíteni. A tervezett parasztsbandériumot elhagyják. Jobbnak találták, hogy a fasorban felállítják a környék lakosságát, tömött sorokban, minden községet a nevét viselő táblával.

A hegyalja vendége. Érdekes vendége van a Hegyaljának. *Stojanov* orosz herceg néhány nap óta tanulmányozza Kúvinban a szőlőoltást *Horváth* Géza miniszteri kiküldött kalauzolása mellett. A herceg a napokban *Kászonyi* János vendége volt, kinek szőlő ojtványtelepe teljesen meglepte.

— **A posztkiszli tolvajok.** Nagy port vert föl vagy tíz esztendő előtt az az eset, hogy a budapesti főposta udvaráról egy kétszáz ötvenezer forintot tartalmazó ládát elloptak. Sokáig keresték a tetteseket, de csak nem tudtak rájuk akadni s idők folytán azután a hiábavaló nyomozást is beszüntették. Hanem hát a bűn, ha nem nyomozzák is, felveti magát. Most is úgy történt: a tetteseket feljelentették s a rendőrség nyomban elfogta őket. Ketten voltak: az egyik Csombor Imre, a ki postai alkalmazott volt, a másik Supisics József napszámos. A ládát a lopás után tizennégy napig tartották elrejtve, akkor aztán megint előszedték, megosztottak a pénzen s elváltak egymástól. Csombor itt a fővárosban vendéglőt bérelt, házat és telket vett, Supisics pedig lement Dalmáciába s ott Selve szigeten vett birtokot. Mindketten igen jól éltek, sőt már köztisztviselőben is részesültek. Most, hogy elfogták őket, nyomban zár alá helyezték vagyonukat s így a postának valószínűleg megkerül az egész pénze, mert nemcsak az meg van még, a mit loptak a tettesek, hanem azóta szereztek is még hozzá. Hiába, nincs áldás a nem egyenes uton szerzett vagyonon.

Gyilkosság. A napokban egy megdöbbentő eset tartotta izgatottságban a fővárost. *Chászár* erdőgazgató agyonlőtte *Deutsch* Lajost, a híres Haas és *Deutsch* cég egyik főnökét, mert nem akarta neki kifizetni azt a tartozást, a melyre *Chászár* mint a *Deutschék* által elbocsátott gazdasági hivatalnok igényt tartott. *Chászárt* nyomban elfogták. A vizsgálathoz azt vallotta, hogy csak rá akart ijeszteni *Deutschra* s korántsem akarta agyonlőni. Csak azt akarta elérni, hogy a világ beszéljen a dologról s így ő aztán elmondhassa a világnak, hogy bántak ő vele. Csakhogy hát bolond ám a golyó s az ijesztésből gyilkosság lett, a minek meg az a következ-

ménye, hogy most többen beszélnek a Chászár bűnéről, mint a Deutsch zsarnokoskodásáról. A gyilkos családján jó szívü adakozók, a mennyire-annyira, már segítettek, mert hamarosan összeadtak egy kis összeget, hogy a szerencsétlenek éhen ne haljanak kenyérkeresőjük elvesztése következtében.

Kuruzslás és család. Temesvárott *Schneider* Emma józsefvárosi raktári munkásnő észre vette, hogy a jó módu *Tokár* Julia, a kinek néhány ezer forintja van, régóta gyógyíthatlan bajban szenved. A munkásnő erre nemrég fölkereste Tokárnét és különböző hazugságokkal elhitette vele, hogy ő alaposan ki tudja gyógyítani bajából. A hiszékeny nő lépre ment és *Schneider* Emma által gyógykezeltetette magát. *Schneider* Emma azonban csak oly föltétel mellett vállalta el a beteg gyógyítását, ha az soha senkinek, de legkevésbé férjének nem szól semmit. Azóta már több hét mult el, mely idő alatt a kuruzsló nő 740 frtot esalogatott ki Tokárnétól, a nélkül, hogy betegsége javult volna. Végre fölismerte a csalást s mindent elmondott férjének, a ki az esetet a rendőrségnél jelentette föl. *Schneider* Emmát kuruzslás és család miatt letartóztatták, a pénz azonban aligha lesz még nála.

Gyujtogató egerek. Kecskeméten özvegy *Lipári* Imréné nádfődeles háza kigyulladt és porig égett. A tűzrendőri vizsgálat kiderítette a gyujtogatókat, a gonosztevőket azonban bajos lesz törvény elé állítani. Aznap reggel szalmát raktak fel a padlásra s egyik béres kiejtette zsebéből gyufatartóját, a gyufa a szalmába hullott. A mit birtak, kiszedegettek közüle, de maradhatott benne is egy pár szál gyufa, a mit aztán éjjel, a padlás egerei megtaláltak, elkezdtek rágesálni s a kén szikrát fogott és így támadt a tűz.

A foglaló. *Orosházán* egy N. J. nevű ember megvette A. J.-tól egyik „paskum” földjét 1100 frtért s két tanu előtt 200 frt foglalót is adott, még pedig egy 100-ast és 10 drb 10-est. — Másnap lett volna a szerződés-kötés, de N. J. a szerződés megírása előtt így szólt A. J.-hoz:

— 10 forinttal több pénzt adtam, mint kellett volna, mert 210 frtot adtam.

Mire A. J. így szólt:

— A bugyellárisomba tettem a pénzt, melybe azóta nem nyultam. Ugyan abban a bugyellárisban van még egy 100 frtos és 25 frt papírpénz. „Anyjuk hozd csak elő azt a bugyellárist, nézzük meg, hogy csakugyan több-e a foglaló 10 frttal.”

Az asszony előhossa a bugyellárist, átadja az urának, a ki nyomban előveszi a pénzt, megolvassa s kiderül, hogy a foglaló éppen 200 frt. — N. J. mosolyogva nézi, a mint A. J. olvasgatja a pénzt s így szól:

— Tudja-e, hogy a szentesi marhakupecz hogy olvasott el a foglalóval 10 frtot?

— Nem tudom én, — felel A. J.

— Adja csak ide a pénzt — szól N. J. — s a

pénzt elveszi s így szól: Nézze kend, így olvasta el a szentesi marhakupecz a 10 frtot. (A pénzt összehajtja, a zsebébe teszi s kifelé indul a szobából.)

A. J. álmélkodva nézi, hogy mi lesz ebből, de egyszer csak azon veszi magát észre, hogy akkora lett a távolság közte és N. J. közt, hogy szabad szemmel be sem láthatja azt. — N. J. ugyanis megbánta, hogy 1100 frtot ígért a 2 és egynegyed hold földért s a foglalót „szentesi marhakupecz módjára” elvette A. J.-tól s odább állt vele. — A. J. ügyvédhez ment s N. J.-t beperelte, mert — szerinte — a pénzt — hamis uton” esalta el tőle.

Innen-onnan. *Orosházán* a vasuti állomás közelében a tehervonat elé vetette magát egy *Hajdu* József nevű, szabó legény. — *T.-Kömlőson* a képviselőtestület adóügyi jegyzővé egyhangulag *Németh* Kálmánt vátasztotta meg. — *Orosházáról* írják, hogy ott *Szemenyei* Pál közbeesülésben álló iparos felakasztotta magát. Tettének oka: gyógyíthatatlan betegség és pénzzavar. — *Lupesten* a napokban nagy vihar volt, melynek áldozatai is vannak. A villám ugyanis két embert ütött le, kik szörnyet haltak. Azonkívül két szarvasmarhát is agyonzuzott a haragos villám. — *Csermőn* nagy zivatar volt. A villám többször lesujtott és egy izben *Holländer* Samu nagykereskedő *Mocsir* határában legelésző sertései közé is lecsapott, agyonszujtva husz darab sertést. — *Szent-Istvánon* *Szántó* János kocsija elgázolta *Barla* Péter fél éves József nevű fiát, ki a kerekek alatt szörnyet halt. — *Feketevárosról* írják, hogy *Werner* Ferencz feketevárosi lakos neje a határban levő 15 öl mély kutba ugrott — féltékenységből. Életéhez kevés a remény. — *Szepsiről* írják, *Pekár* János festőlegény az ottani katolikus templom boltozatának festése közben az állványról lebukott és néhány óra mulva sérüléseibe belehalt. — *Biharon* *Kulcsár* András nagyváradi rendőr öt éves kis fia egy kis fiuval játszva az udvaron, a kutba esett s bár korán észrevették, ötnegyed óra hosszat nem akadt ember, ki a kutba ment volna érte, míg végre *Nagy* István esendőrőrmester huzta ki a szerencsétlen fiu holttestét. — *Szent-Péteren*, Brassó mellett, egy ház oltása közben *Fildesz* Kristóf tüzoltót a lezuhanó égő gerendák agyonütötték. *Fildesz* Kristótot négy kiskoru gyermeke siratja.

A gazdaközönség hasznosan cselekszik, ha mag-szükséglete szerzésénél a forrást nagyon is megfontolja. A tényleg megbízható fajazonos magvakat csak az olyan óriás forgalmu czegeknél, mint p. o. *Mauthnernél* lehet beszerezni, mert az ilyen világezégnek rengeteg nagy forgalma lehetővé teszi, hogy nagyon szerény haszonnal juttathassa a legmegbízhatóbb vetőmagot a gazdának.

Univ. med. Dr.

ACZÉL

fog- és szájbetegeknek

rendelnaponkint 10—12 és 2—4 (szegényeknek 12—2-ig) Budapest, váci-utca 4.



A gyümölcsettartás egy módja. Egy német gazda télen át eltartandó almáit, ép úgy, mint a burgonyát szokás, verembe rakta be, elébb kibélelvén annak fenekét és oldalát diólombbal s ugyanezzel fedte is be a gyümölcsöt, hogy az egereket és férgeket távol tartsa s aztán az egészet földdel takarta be. A gyümölcs tavasszal kiszedetvén, ép oly friss és romlatlan volt, mintha akkor szakitották volna a fáról.

Burgonyaetetés lovakkal. Ha lovakkal burgonyát takarmányoztatunk, akkor úgy a takarmányozás megkezdése, valamint abban hagyása alkalmával nagyon óvatosak legyünk. Eleinte nagyon csekély mennyiséget adagoljunk s körülbelül 14 napig fokozatosan emeljük a mennyiséget, míg ha a burgonyaetetéssel fel akarunk hagyni, akkor is fokozatosan csökkentjük a napi adagokat, nehogy a más takarmányra való hirtelen átmenet kólikát idézzen elő lovainknál.

A pajorok ellen. Ezen kártékony férgek elpusztítására a keresztos virágok, különösen pedig a fehér mustár vetése ajánlatos, egyidejűleg gipsztrágyázással. Az említett növények a gipszet oly módon bontják szét, hogy ez által egy mérges gáz fejlődik, a mely a kukacokat megmérgezi s megöli. E célból egy hektár földre mintegy 1000 kilogramm gipsz szükséges.

Vérzések gyors elállítása. Mindenkiel megtörténhetik, hogy munkaközben valamiképp megsérti magát s hogy a seb erősen kezd vérezni. Ilyenkor többnyire nagy az ijedtség s az illető hirtelenében nem tud módot a vérzés gyors elállítására; egy darabka közönséges vattával, melyet forró vízbe mártunk és a vérző sebre helyezünk, a legnagyobb vérzést is azonnal el lehet állítani, sőt még az üterek sérülésénél is meglepő eredmény érhető el ezen egyszerű eljárással. Száraz, vagy hidegvízbe mártott vatta nem használ vérzések ellen. Jó szer vérzések elállítására az arnika tinktura is, erősen vízzel felhígítva (10 csepp arnika $\frac{1}{8}$ liter vízre). Erős vérzések alkalmával ajánlatos a sérültnek lehetőleg málnaszörpöt vagy más gyümölcsnedvet beadni.

Borsóka-kór felismerése a sertéseknél. A borsókát a sertésnél (élő állapotban) akkor, mikor a kór még csak fejlődésben van, nem lehet felismerni, ellenben ha már a betegség előhaladottabb foku, akkor a következő jelekből ismerhető fel: a borsókás sertés szemének és szájának nyálkahártyái szárazak, ernyedtek, rőfögése szokatlanul durva, lélegzetvétele

nehéz, járása fáradt és csoszogó s időnként étvágytalanságban szenved; e jelek azonban más betegség-nél is előfordulhatnak s ezért állatorvos tanácsát kell ily alkalommal kikérnünk, a ki a betegség mineműségét egész pontosan megállapíthatja.

Pálinka a sertésorbáncz ellen. Állítólag hathatós ellenszere a sertésorbáncznak a pálinka; ezt a következő módon kell elkészíteni: 1 liter tejbe 3—4 közönséges pálinkás pohárnyi pálinka öntendő, a mely keverékből negyed liter adandó a kisebb állatoknak, nagyobbaknak esetleg fél liternyi is két részre elosztva egy napra. Mondják, hogy a pálinkás tejet szívesen megiszszák a malacok a vályuból is; a beöntéssel tehát nem kell kinlódni, a mi minden-esetre nagy előny. A pálinkás tej mellett ajánlatos a naponkénti fürdés, illetőleg a leöntözés is.

Csirás burgonya etetése. A csirás burgonya etetése, kivált a szarvasmarhával, nagyon veszedelmes. A csirákban nevezetesen, egy mérges anyag, az ugynevezett solanin képződik, mely különösen a kis agyra s a gerincvelőre hat bénítólag. Az olyan jószágnál, mely erősen csirás burgonyával tápláltatik, akár nyers, akár főtt állapotban, különös betegségi tünetek szoktak jelentkezni. Az állat hirtelen elveszti étvágyát, rá sem néz a takarmányra, lecsüggesztett fejjel áll a jászol előtt, lábait mereven szétfeszítve. Szemei mintegy megkövülve, életteleneknek látszanak, az érverés pedig gyors. Ha az ilyen állatot a szabadba kivezetjük, látjuk, hogy mozgási szervei majdnem teljesen meg vannak bénulva, az állat jobbra-balra támolyog, meg-meg rogyik, majd össze is esik, ha az ember magára hagyja. Ha ezen betegséget észleljük, akkor azonnal abban kell hagyni a burgonyaetetést s erősítő, tápláló takarmányt nyújtani az állatnak, mire aztán a betegségi tünetek egy hét alatt megszűnnek. Különösen veszedelmes a baj a hasas tehenekre, melyeknél ennek következtében az elvetélés is gyakori. Nagyon tanácsos tehát a burgonyacsirákat etetés előtt teljesen letisztogatni, annyival is inkább, mert azok mérges anyaga még a párolás vagy főzés által sem lesz ártalmatlanná.

Az Országos Magyar Kölcsonös Biztosító-Szövetkezet Budapesten

ma hazánkban az egyetlen intézet, mely a kölcsönösség elvén alapulván, **a legolcsóbb díjak mellett** eszközli a **tűzkárbiztosításokat**, melyeknél a feleknek a **jelentékeny megtakarításon** kívül más **előnyöket** is nyújt.

Az igazgatóság tagjai: **Teleki Géza** gróf elnök, **Csávossy Béla** alelnök, **Andrássy Géza** gróf, **Ahsbals Leó** lovag, **Dessewffy Aristid**, **Komjáthy Béla**, **Péchy Tamás**, **Rothkugel Arnold** lovag, **Rudnyánszky Béla**, **Szentkirályi Kálmán**, **Sztáray István** gróf, **Szónyi Zsigmond**, **Teleki Sándor** gróf, vezérigazgató: **Szónyi Zsigmond**. A szövetkezet igazolta a hozzáfűzötti várakozásokat; káresekben a feleknek a legrövidebb idő alatt megtéríti a **tényleges kárt** és előzékeny eljárásával kivívta magának a **közbizalmat**. — **A szalmás eleség és takarmánykészletek biztosítása** is olcsóbban eszközölhető a szövetkezetnél, mint bármely hazai intézetnél. **Csakis a tiszta díjat és a kincstári bélyeget számítja minden másnemű illeték kizárásával.** — Felvilágosításokat szívesen ad az igazgatóság Budapesten és az egyes községekben létesített ügynökségek.

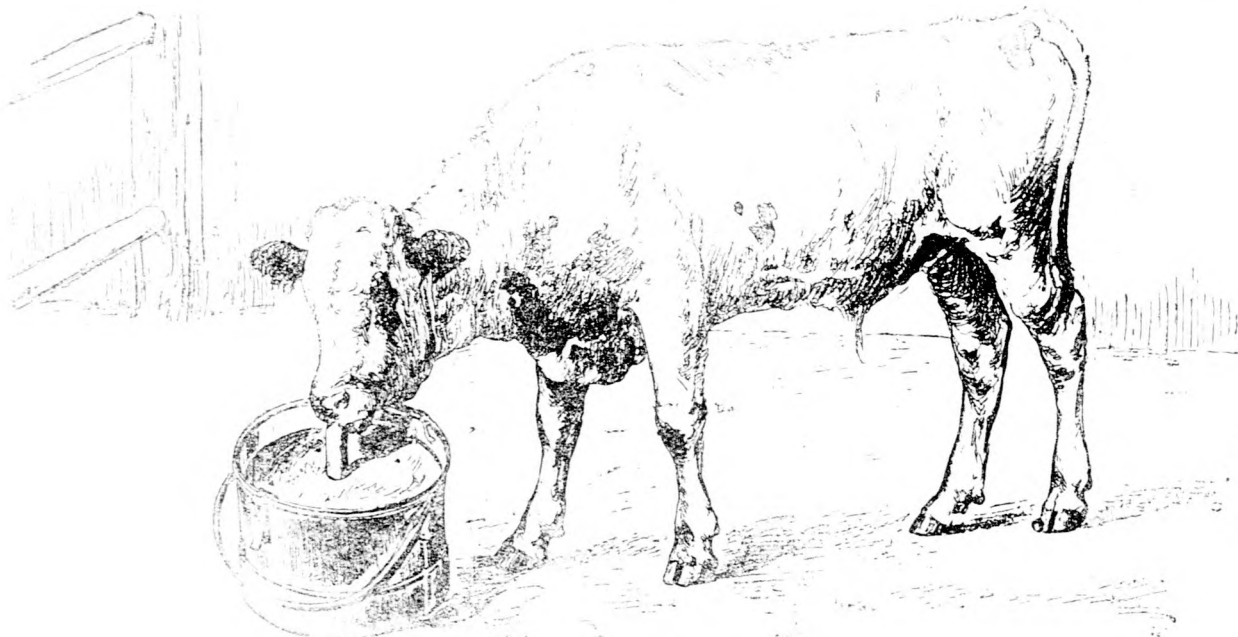
GAZDASÁGI DOLGOK.

Borjuk mesterséges szoptatása.

A gyakorlati életben elég gyakran tapasztalható, hogy a tenyésztő egyik-másik okból arra kényszerül, hogy a borjút mesterségesen szoptattassa; előidézhetheti ezen okot több körülmény; a leggyakoribb az, hogy például ikerborjak ellése alkalmával a tehén nem bír elegendő tejjel s képtelen mindkét borját kellőképpen táplálni; másik ok lehet az, hogy a tehén komoly természetű tőgybajt kap, — a mi ellés után nem is oly ritkaság — s a mikor a tőgy rendes kezelhetése miatt a szoptatással fel kell hagyni. Ilyen és ezekhez hasonló körülmények miatt megesik azután,

nem pedig azért, mert a kellő időben — vagyis az ellés után azonnal — megkezdett kézből való szoptatást a borju rögtön megszokja, továbbá a kellő fejlődéséhez szükséges tejmennyiséget kiváncsolom szerint szabályozhatjuk s az elválasztást és más takarmányra való átmenetet minden nehézség nélkül előkészíthetjük.

A szoptatás ezen módja mellett elkerüljük azt, hogy a tehén elgyengüljön, mert a mint azt mindenki tudja, a tehén bármily jótartás mellett is addig, míg a borját szoptatja, nemesak nem javul, de a legtöbb esetben többé-kevésbé leromlik; míg ellenben tisztán csak fejés mellett gyarapodik; e mellett nem kis előny az is, hogy a borjunak az ellés után való azonnali elvevése által elkerüljük azon kellemtelenséget, hogy a tehén borja részére visszatartva a tejet, azt csak nehezen, de néha tetemesen kevesebb mennyiségben adja le s nem apaszt el, a mint



Borjuk mesterséges szoptatása.

hogy a gazda kénytelen a borjút a mint mondják „kézből” szoptatni, a mitől a legtöbb tenyésztő borzad, mert ezt nagyon nehézkes és fáradságos dolognak tartja.

Pedig dehogy az; egy kis utánjárással és némi gyakorlattal, no meg a hozzá szükséges szoptató edény segélyével nem oly boszorkányság a kézből való szoptatásra rákapatni a borjút.

Míg a mi magyar tenyésztőink csak az esetben fanyalodnak a kézből való szoptatáshoz, ha azt el nem kerülhetik, addig a külföldön rendszeresen üzik ezt, mert először a borju fejlődésére ez semmi hátrányos befolyással nincs, másodsor a tehén kimelésével jár, végezetül pedig ott, hol a tejértékesítés elsőrangú kérdés, a tejből befolyó jövedelemre a borju kézből való szoptatása nagyon előnyös befolyással van.

Mint említettük, a szoptatás ezen mesterséges módja a borju fejlődését semmiben sem hátráltatja;

az a borjuk 3—4 hónapos korban való elválasztásánál történni szokott.

A tejből befolyó jövedelem öregbitésére is nagy befolyással van a kézből való szoptatás; ott ugyanis a hol a tej eladása nagyobb jövedelmet hoz, mint a borju felnevelése, a szoptatásra felhasználható tejmennyiséget tetszés szerint szabályozhatjuk, természetesen az észszerűség határai között, nem vonva el többet a borjunak adandó mennyiségből, mint a mennyit a kellő fejlődés veszélyeztetése nélkül szabad, s ezt egyes dara nemekkel pótoljuk; az így előállítható haszon nem megvetendő, különösen ha több borju kézből való szoptatása forog szóban, mi mellett a borju kellő fejlődése sem szenved hiányt. A rendes szoptatásnál, kivált ha a borju már erősebb, alig kerülhető el, hogy az a szükségesen felül ne szopják s ha az ellenőrzés lanyhább, vagy ha gyengébb eselédre — leányra — van bízva a fejés, akkor

igen sokszor megtörténik, hogy a gyengébb eselőd nem tudja a borjut elhuzni a tőgy alól, s üresen marad a sajtár, a mi bizony bátran mondható poecékolásnak.

A mint látjuk, van a kézből való szoptatásnak nem egy előnye a rendes szoptatás felett s ezt a külföldön nagyon kihasználják; tehetnék ezt a mi gazdáink is, kivált oly helyeken, a hol a tejet jó áron képesek értékesíteni; persze ott, hol a tej olesó s nehezen értékesíthető nincs rá ok, hogy a borjunak adandó tej mennyiségére különös tekintettel legyünk s ily helyeken ajánlatosabb a tejet borjuneveléssel értékesíteni.

Alábbiakban elmondjuk a kézből való szoptatás mikéntjét, mely távolról sem oly nehézkes és körülményes, a mint azt sokan állítják, többnyire olyanok, a kik csak könyvből vagy hallomás útján ösmerik az eljárást.

Mindenek előtt szükséges e célra egy oly vasbádogból készült edény, a minő az ábrán látható (kapható Röck István gépgyárosnál Budapesten).

Mihelyt a tehén megellette borját s azt anyja megnyalta és megszáradt, elvisszük anyja elől s a borjuketreczbe helyezük; a szülés után egy-két órával a szoptató edényt megtöltjük a tehén először fejt tejéből, az u. n. főcstejből s oda visszük a borju elé, elébb azonban az edényből kiálló gummicsecset, (melyet az ábrán látható borju szájában tart) jól megnedvesítjük tejjel. Ezután a megnedvesített gummicövet a borju szájába adjuk s ott tartjuk mindaddig, a mig az egy kortyot le nem nyelt a tejből; ha ez megtörtént, akkor nem szükséges többet szoptatásra nógatni a borjut, megeselekszi ezt magától is, sőt egy-kétnap múlva jelzi, hogy inni akar.

A mesterséges szoptatásnál a következő szabályokat tartjuk szem előtt: a borjuval lehetőleg mindig saját anyja tejét itassuk azon melegen, a mint az a tőgyből kifejetett; az itatóedény tisztántartására nagy gondot fordítsunk s mindig szárazon tartjuk. A borjut 6—8 napos koráig legezészerűbb naponta 4-szer megitatni, ezentul hat hetes koráig 3-szor, hat hetes korától elválasztásig napjában kétszer. A szükséges tejmennyiség pedig a következő: a fecstejből 1—5 napos borjunak adjunk annyit, a mennyit meginni képes; az 5—10 napos borju tejszükséglete 3—5 liter édes tej; 2—4 hetes borjunak adjunk 6—8 litert, 4—6 hetesnek 5—6 liter tejet naponta. A mondott mennyiségű tej teljesen elegendő a borju kellő fejlődésére; de ki kell emelnünk, hogy 4—5 hetes korig ezen mennyiségből semmit sem szabad elvonunk, mert másként ez hátránnyal volna a borjura; ezen időn tul ott, hol a tejet kellő áron értékesíthetjük, a borjunak adagolandó tejet vízzel vagy lefőlőzött tejjel hígíthatjuk, természetesen pótolva azt némi darával.

Megemlítjük még mily jelekből ítéltethetjük meg, mikor lakott jól a borju, vagy mikor éhes még?

Ha itatás közben vagy után fejét kiemeli az

edényből s száját elégületen nyalogatja, akkor jóllakott, mig ellenben ha az edényt egészen kiürítette, de fejét abból még ezután sem emeli ki, vagy azt türelmetlenül bökdösi, akkor a borju még éhes; ilyenkor adjunk még neki kevés inni valót, kivált 4 hetes koráig, később ezt már nem kell tennünk.

A mint tehát látjuk, a mesterséges szoptatás nem valami nagyon nehezen keresztül vihető dolog és oly viszonyok között, a melyeket fentebb említettünk, érdemes megkísérteni s ki is fizeti magát.



SZÖLLÖMÜVELÉS ÉS BORÁSZAT.

A szőlőben üzhető melléktermelésekről.

Régi időktől fogva szokásos, hogy a szőlő közé gyümölcsfákat ültetnek s a sorok közé ültetett vagy vetett éves gazdasági növényeket sem ritkaság látni.

E sorok ezélja azon kérdéssel foglalkozni, mennyiben s mily fákra és általában növényekre nézve tartandó az ily melléktermelés megengedhetőnek.

Ha a kérdést szigoruan a szőlőművelés szempontjából akarnók elbírálni, tulajdonkép azt kellene mondanunk, hogy a szőlőben semmiféle mellékes művelés sem engedhető meg. Nagyobb szőlőbirtokokon ez ki is van zárva. Tekintve azonban, hogy a szőlő termése sok mindenféle eshetőségnek van kitéve s bizony az némely rossz esztendőben munkáltatási költségeit sem hozza be, nem rosszallható feltétlenül, ha a kigazda szőlőjében egyéb némi hasznot hajtó termelést is folytat.

Csakhogy ezen termelés mindég csak olyan lehet, a mely egyrészt a szőlőművelésnek nincsen hátrányára, másrészt pedig alkalmas arra, magának a melléktermelésnek szempontjából, hogy a szőlőben üzessék, mert ellenkező esetben az nem jár haszonnal s így teljesen felesleges.

Szóljunk első sorban a szőlőben legáltalánosabban s legrégebben üzött melléktermelésről, a gyümölcsfatermelésről. E tekintetben mindjárt kimondhatjuk, hogy minden terebélyes koronájú s terjedt gyökérzetű gyümölcsfának a szőlőbe való ültetése ez utóbbinak határozottan ártalmára van s így mellőzendő. Szőlőkben leggyakrabban láthatunk kajszinbarack-, szilva- és diófát. Ezek közül bármelyiknek a szőlő közé való ültetése okszerűtlen dolog. Hogy miért, ezt úgy hiszem hosszasan magyarázni szükségtelen. Mindháromnak terjedtebb gyökérzete és koronája szokott lenni, semhogy a szőlőre ártalmassá ne kellene válniok. Bárhol is nézzünk meg a szőlőben álló idősebb koronás fát, az alatta és a közvetlen közelébe eső tőkék határozott visszaesését, esetleg teljes pusztulását fogjuk tapasztalni.

A gyümölcsfák közül egyedül az őszi barack ültetése engedhető meg a szőlőben. Ez kis koronájú, alacsony fa, mely a szőlőt kevésbé árnyékolja, gyökérzetével nem terjed ki s így nem sok tőkétől vonja el a tápanyagot.

De az őszi barackfáknak is mindenkor tetemes

távolságra kell egymástól állaniok, különben azt sem tudnók, mi a fő termény, a szőlő vagy az őszibarack-e? Kiválóan alkalmas az őszibarack mint redélyfa utak szegélyezésére.

Ezen gyümölcsnek a szőlőben való termelése azzal is indokolható, hogy az, ha a termelésre finom fajtákat választunk, kitűnően értékesíthető. (Legközelebb egy közleményt adunk az őszi barack okszerű termeléséről.)

A cserjék közül a ribizke, málna és eper, mint utsalványok ültethetők. Ezek közül az egrést a legszárazabb helyre is ültethetjük, a ribizke már üdébb, nedvesebb helyet kíván, a málna pedig már oly nedveset, hogy ritkán is érzi magát jól ott, hol a szőlő tenyész.

Gazdasági növények termelését a szőlőben csak minimálisan 1 méter sortávolu ültetés mellett üzhetjük s így csak az ültetmény első és második esztendejében, mert később a mellékesen termelt növények sem fejlődnének kellőleg.

Alkalmas ily termelésre a takarmányrépa (feltéve, hogy annak a talaj megfelel), luczerna (csupán magnyerés eséljából), bab és lóbabé. Ezek s még néhány kevésbbé elterjedt gazdasági növény alkalmasak arra, hogy az elő években még semmi jövedelmet sem szolgáltató szőlő elmaradhatlan kapálásának költségeit részben megteremjék.

A konyhakertészet köréből mivelhetők a káposzta, kelkáposzta, bimbós kel s a hagyma különböző fajtái. Földieper, mint-hogy az meleget kíván, nem termelhető a szőlősorok között. Páris környékén, igen széles sorokban ültetett (150 méteren felül) szőlőkben szokásos a spárgatermelés. Ennek jó oldala, hogy a szőlő már csak a spárga kedvéért is bő trágyázásban részesül.

Ültethetünk még a fiatal szőlő sorai közé különböző faj- és gyümölcsfa magoncokat, melyeket azután második évben ott helyben beosztjuk vagy szemezzük. Ezek a második év őszen, vagy a harmadik év tavaszán rendes iskolába ültetendők át.

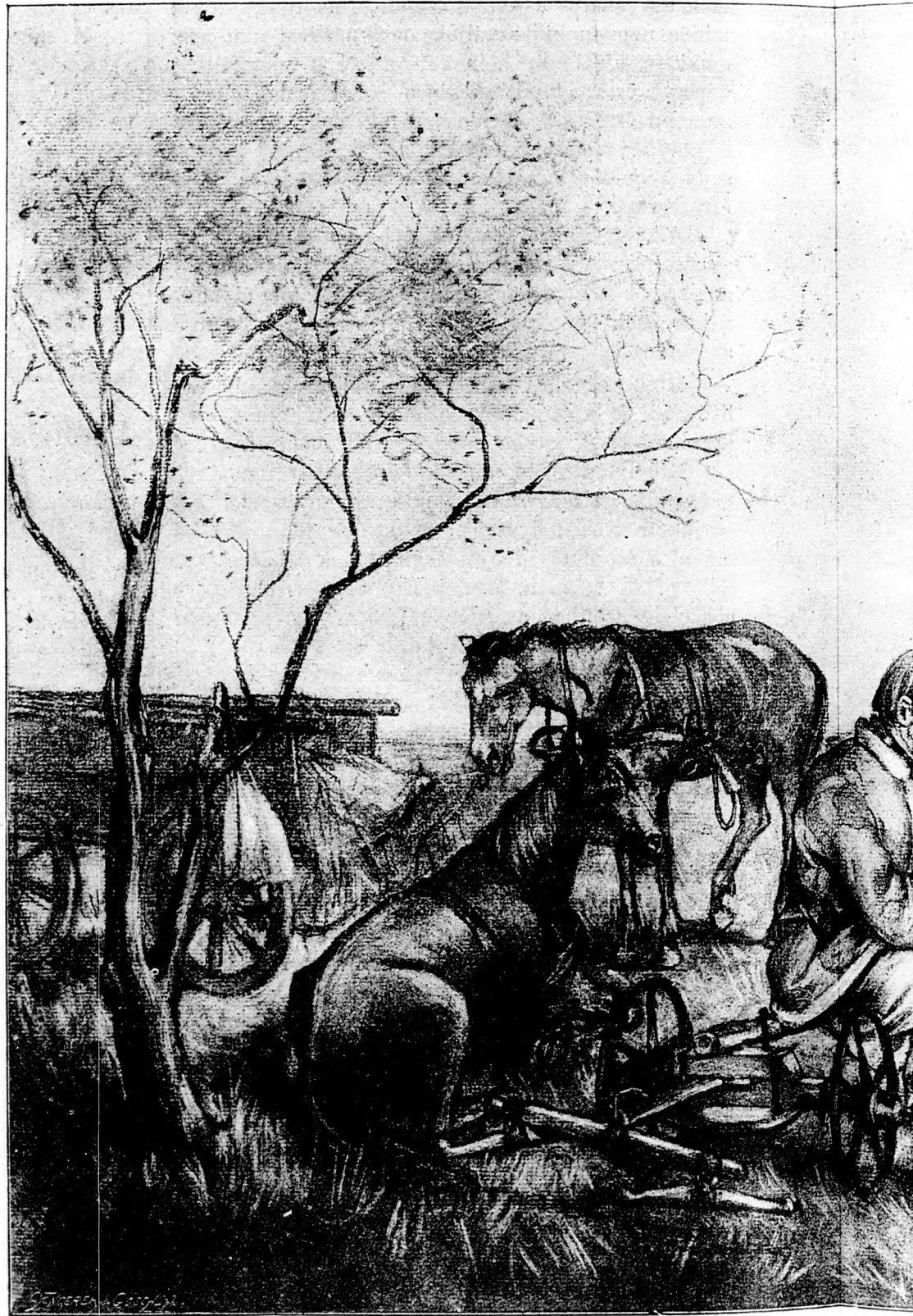
Magától értetődik, hogy nem kifogásolható semmi olyas, a szőlőben üzött termelés, mely nagyobb és biztosabb jövedelmet szolgáltat magánál a szőlőnél s így tulajdonképpen a termelés főczéljává vált. Így például a kecskeméti silány homoki szőlők tele vannak szép, terebélyes gyümölcsfákkal, melyek tulajdonosaiknak igen szép jövedelmet hajtának s a szőlőt jóformán csak azért hagyja a gazda alattuk az árnyékban sinylődni, hogy kénytelen legyen a gyümölcsöst megkapálni, mit különben talán elmulasztana.

(R. Y.)

Az ebéd.

— Mai képünkhöz. —

Ott szántogat János-gazda künn a földjén már hajnal óta. A nap melegen tűz le az égboltozatról s



Az ebéd.

János-gazda nem győzi tőrölgetni homlokáról a verejtéket. Nehéz munka is az a szántás-vetés, csak az tudja azt, a ki már fogta az ekeszarvát. Hát még egész nap végig szántani a földet! Szántás közben el-elgondolkodik János-gazda, hogy milyen lesz majd az aratás, jobb lesz-e a tavalyinál, vagy talán olyan se?

És a mint így elgondolkodik, megszólal a falu kis harangja. Dél van. János-gazda kifogja a lovait, odaköti a karóhoz és eléjük rakja az abrakot, ő maga pedig leül az ekére és várja a Böske leányát, a ki éppen most jön a gémeskut felől. Az anyjuk meg-

MULATTATÓ.

Az utolsó Pengyó.

— Elbeszélés. —

Irta: Nagy László.

Ugy beszélnek Nógrádmegyében, hogy azt a gyönyörű földvágyont, a mely a salgói meg a somoskői várak között elterülő rengeteg közepén egy hatalmas tisztást képezett, úgy kapta a Pengyó-familia valamelyik őse, gondolom Jónás, egy vitézi tett fejében réges-régen Salgó várának zsarnok urától.

A salgói várur ugyanis megneheztelt egyszer valamiért szomszédjára, a somoskői várurra s hogy bosszantsa, megbizta hűséges alattvalóját, Pengyó Jónást, lőné ki annak szájából a kanalat akkor, midőn az első kanál levest akarja elkölteni.

— Ha kárt teszel benne — ugymond a hatalmas várur — fejedet veszem, míg ellenkező esetben urrá teszek.

És Pengyó Jónás szerencsésen vitte véghez a megbizást.

Ezelőtt vagy ötven esztendővel halt meg az utolsó Pengyó.

Ő róla akarok egy szomorú történetet elmondani, úgy a hogy én azt egy somos-ujfalusi öreg palóczytól hallottam.

I.

A legutolsó Pengyó, ki a keresztségben a „Tamás” nevet kapta, tizenöt esztendősen korában jutott teljes árvaságra.

Az apja halálos ágyán átokkal sujtotta az esetre, ha önhibájából családot nem alapít s nem hagy örököszt a vitézséggel szerzett ősi vagyonnak.

Szegény Pengyó Tamás sok álmatlan éjszakát töltött el kinos gyötrelmek között e miatt.

Mert hát ő nem olyan anyag-

ból volt formálva, mint más ember.

Már elrepült feje fölött az élet tavasza s szive még nem mozdult meg.

Pedig hajh! a vármegyében minden rózsabimbó szeretett volna annak a hollófürtű szép ifjunak hatal-



Az ebéd.

küldte az ebédet s János-gazda jóízűen elkölti azt, miközben a Böske elmondja az apjoknak, hogy mi ujság odahaza.

Ebéd után János-gazda megint meg fogja az ekeszarvát és napestig elszánt a földön, míg fáradtan hazatér övéi körébe.

mas keblén kivirulni, elhervadni ...

Különösen Szalóczay Ádámnak, a szomszédos földesurnak lilium leánya, a tündérszép Lila epedezett utánna nagyon.

Ha néha-néha megpillantotta ott az árnyas alén a délezeg ifjut, olyanforma pir borult üde, harmatos arczára, mint napáldozatkor az égre s az a bolondos kis szive meg olyan gyorsan, meg olyan hevesen zakatolt ilyenkor ...

De hát hiába tört apró lábaeskái alatt össze recesegve véletlenül valami galy, hiába jött rá gyengén a köhögés, az ifju közömbösen haladt el mellette s tünt el az összeboruló lombok között.

Mult az idő ...

Pengyó Tamás fejét már sűrűn belepte a dér. Csak itt-ott csillant még ki egy-egy fekete hajszál hófűrtjei közül ifjuságának emlékeként. Alakja megtört, járása imbolygó lett. Csak a szive, a szive maradt a régi: a szeretni nem tudó sziv.

Minek is adott neki az Isten olyan kemény köszivet, melynek talajában nem fogamzhatott meg a legszebb virág: a szerelem.

Pedig e nélkül, e nélkül magával viszi atyja átkát a sirba

De hát az ő hibája-e az, hogy nem tud szeretni!?

Félt a haláltól, nagyon félt. Agyát, lelkét mindig ez működtette, meg az átok ...

II.

Ködös novemberi este volt: valóságos szellemjáró idő.

A Pengyó-kastélyban mindenki lábujhegyen járt.

Suttogva beszélt a eseléség s oda csoportosultak a könyező öreg János köré, ki hatvan esztendő óta állt már a familia szolgálatában.

Tudta ő a család minden titkát, tudott az átokról is, de azért nem szólt róla soha senkinek.

Most sem tudtak belőle egy szót sem kivenni.

Csak zokogott kínos rángatódzással; sűrűn bárázdás arcán könnyen megtalálta kétfelől medrét a köny.

... Az utolsó Pengyó halálos lázban feküdt.

— Nem, nem az én hibám volt — suttogta lázában a beteg. Hisz te szellem vagy, látod szívemet, lelkemet, oldozz fel hát, oldozz fel átkod alól.

Az öreg orvos meg a lelkész csak hallgatták a beteg lázas beszédét s azután összenéztek, mintha kérdezték volna egymástól: Érted ...?

Ujra csend lett. A beteg elaludt. Csak néha-néha riadt fel egy pillanatra s ilyenkor kínosan vergődve susogta:

— Az átok, az átok ...

Az ápolásban kimerült orvost és lelkészt az öreg János váltotta fel.

Csak őt türte meg rajtok kívül maga mellett a beteg, mert hatvan esztendő nagy idő ám s a nagy idők össze szokták forrasztani a sziveket.

III.

Halk kopogás hallatszott az ajtón. A beteg felrezzent. Nagy, fekete, bágyadt fényű szemeit odameresztette az ajtóra s nyugtalanul várta, hogy az kinyíljenek.

Az öreg János reszkető keze lassan nyomta meg a kilincset.

Azt hitte, az orvos, vagy a pap jön, nem kis ámulatára azonban egy fekete ruhás, sűrűn lefátyolozott nő lépett a terembe.

— Ápolónő vagyok — mondá a nő esendesen a beteg fölé hajolva, miközben az öreg Jánost kiintette a szobából. Hivatásom az emberiséggel jót tenni. Eljöttem hát, hogy Isten segedelmével enyhítsek fájdalmán.

A betegnek megnedvesültek a szemei s aztán gyenge, elhaló hangon mondta:

— Köszönöm jó lélek; de bármilyen erős is a hitem Istenben, nincs reményem, hogy tovább éljek, mert érzem, érzem, hogy nagyon beteg vagyok.

Többet nem birt szólni. Feje erőtlenül hanyatlott vissza a hófehér párnára, szemei lecsukódtak.

A nő hosszan nézte az alvó beteget s forró könnyei odaperegtek annak sovány, kiaszott kezére.

— Nem, nem szabad meghalnod — suttogta. Szeretlek, szeretlek úgy, mint akkor régen ...

Elkezdte simogatni a beteg izzó homlokát.

— Ha tudnád, óh ha tudnád mennyit szenvedtem érted! Arczomnak rózsáit rég le szedte a bu, az epedés. Öztermetemet megtörte a fájdalom. Csak a szívem, ez a lángoló, örülésig szerető sziv maradt a régi ...!

Lemondtam érted minden földi örömről s elmentem oda, hol csak hervad a virág — a zárdába.

És most, hogy megtudtam kínos betegségedet, megvetve eskümet, eldobva tisztességem szüzi hírét, odahagytam éjnek idején a szent épületet.

Eljöttem, hogy ápoljalak, hogy visszaadjalak az az életnek. De akkor, akkor aztán követelem szerelmedet!

Mintha villanyütés érte volna, egész testében megremegett a beteg.

Óh mert hallotta ennek az asszonynak minden szavát s ott az utolsó szónál megmozdult a szive először s utóljára ...

A nő azt hitte fölébredt.

— Nem kíván valamit? — kérdezte a nagy lelkifelindulástól remegő hangon.

Csend. Hirtelen megragadta a kezét. Hideg volt, jéghideg.

— Meghalt — suttogá s a másik pillanatban odazuhant a legutolsó Pengyó holttestére.

Megrepedt a szive ...

Harmadnapra két koporsót kísértek ki a Pengyó-kastélyból a temetőbe.

Az agg Szalóczay Ádám, az öreg János, a pap

és az orvos kísérték utolsó utjukon azokat, a kik csak a halálban tudtak egyesülni.

A jó Isten bizonyára megnyitotta tiszta lelkük előtt a Menyország kapuit, mert hisz a szerelemért már megbűnhődött Ádám apánk, a szeretni nem tudás meg bizonyára nem lehet bűn! Így tehát az átok sem fogott.

Az ördög létrája.

— Költői elbeszélés. —

(Folytatás.)

II.

Hogy mi az a létra, azt kiki tudhatja.
Föl és alá járnak az emberek rajta,
Kiki a hová kell, oda támaszthatja,
Jámbor egy szerszám az, ácsnak faragatja!
De nem ilyen ám az ördögnek létrája,
Csak lefelé haladsz, ha ráhágta rája,
Hogy hová vezet le, nem is mondom én el,
Rosszul bánnak ottan gazdaggal, szegénnyel.
Pedig vajmi könnyü jutni e létrára
Rongyos két karajezár esupán annak ára.
Vannak elegen már, a kik azt jól tudják,
Egy pohár pálinkán megtalálták utját.
Bandi is föllépet legelső fokára,
Uram isten mennyi lesz ebből a kára!
Hol is hagytuk őt el?... Igaz a csárdában,
Föl is ébredhetett, hiszen már déltáj van;
Ahol baktat jön ni, no ugyan szép dolog:
Dologtévő napon inogva kodorog!
Sohse látott, Bandi, ilyet még a világ
Bizony isten megszól, megesufol, a ki lát!
Hát még majd az asszony? ott lesz a hadd-el-hadd
Tiszta ing lesz ám az, amit Böske rád ad!
Kis kapuban ott vár, seprü a kezében,
No jaj neked Bandi, megjáród te szépen;
Pedig dehogy járta, semmi baja sem lett,
Már be is haladott felesége mellett,
Még pediglen úgy, hogy jónapot sem mondott.
Ki is tarthat arra teli fejjel gondot?
Az a sóprü pedig a Böske ügyében
Azért volt, mert udvart söpört vele épen,
S az a pergő nyelv is ott a piczi szájban
Azért volt hogy véle igazából áldjon:
Piros kendő alatt pedig az a kis sziv
Haragudni nem tud, ha bánkodik is hiv!
A két gyémánt csillag, a két szeme párja,
Hej az meg épenség Bandit lesi, várja;
Mindene úgy boldog, ha két meleg karja
Bandit ölelheti, Bandiját takarja!
Most is a hogy be ment Bandi a szobába
Jobbra balra dölve, a hogy vitte lába:
Szót sem szólott érte, egy nagyot sohajtott
És bement utánna betéve az ajtót:
Megállott előtte s mert látta hogy bágyadt
Hamarosan fordult s fölveté az ágyat

Megölelte százszor, megesókolta szépen
S lefektette aztán, aludjék békében,
Ő maga pediglen kiment a pítvarba,
Keserü könnyekben bánatát kisírta.
Tüzet rakott aztán lobogott a lángja,
Pattogva szikráját szerteséjjel hányta,
Az alacsony polcraól nagy fazekat vett le,
Félig töltve vízzel a tűz mellé tette:
Kamarában kolbász, kádban jó káposzta,
A mi hozzá kellett hamar összehozta
S amugy hevenyében sohajtások között
Bandinak jó izü beteglevest főzött,
Hogy mire álmából a Bandi fölébredt
Asztalon talált már tálalt estebédet;
Örült ennek Bandi, mert sanyaru létül
Jól tudta, hogy a rossz gyomor is megbékül,
A gyomor csak hagyján, meg is békült tőle,
De sehogy se megy ki az ördög belőle!
Hej minek is itta meg azt a pálinkát,
Frissen élő mérgett ivott volna inkább!
Gondolja most Bandi: az utczára mén ki.
Hüvös esti szellő jót fog tenni néki!
Bende Bandi hej baj, ekkorára nőttél,
Meg is házasodtál, tizsszer voltál vőfély,
Jobb lett volna mindig fogdosnod egeret,
Ha nem tudod mi az mit ördög nem szeret:
Ha a férj az asszonyt — feleségét értem —
Átölelve tartja, csókolgatja képen,
Ajakán, a nyakán, gömbölyüded vállán,
Biz' akkor az ördög menten odább áll ám
S jaj ha még az asszony szerelmesen sug-bug
És a férje mondja: bizony lelkem ugy-ugy,
Nincsen e világon semmi, semmi, semmi,
A miért nélküled én eltudnék lenni
Szerelmes tubicám, egyetlen virágom,
Nines nálam boldogabb széles e világon;
Jaj akkor az ördög bizony ugy elinal,
Hogy a pokolra is alig talál kinnal;
Mert ördögöt üzni, sohsem kell arra más,
Mint házas felek közt szerelmes pillantás.
Bende Bandi, hej baj, tizsszer voltál vőfély,
Meg is házasodtál, erre mégse jöttél;
Hej pedig Böskénél ki szeretne jobban,
Mikor szive mindig szerelemtől dobban:
Látja azt mindenki, az isten is tudja,
Hogy a Böske szive mély szerelem kutja.
De mást forgat ördög a Bandi fejében:
Hazulról sétálni küldi mindenképpen.
El is megy ő, indul le a hüvös érre,
Csoda, hogy partjára szerencsésen ére,
Mert utba esett a sarokház, a csapszék,
Belőle vig dana, kurjongatás hangzék.
El el nézte soká esacska patak mentén,
Mint folyik a hullám messze, tova, szendén.
Végre a sétából elég mára ennyi,
Gondolja magában, haza kéne menni:
Tehát vissza fordul, a merről jött, arra
Csendes lépésekkel haza felé tartva:

Egyszerre csak megáll: jaj mi bajod Bandi?
Térj eszedre végre, ne légy olyan kandi!
Ott a vigadóban, nem jó hely az néked,
Eszeveszett vágyra vess immáron féket!
Ezt susogta benne a lelkiösméret
Ugy is tett, mint, a ki mindent jól megértett:
Az ablakról eljött az ajtóra állott,
Csak még egy pillantás, mindjárt odább állok!
De mikor rásütött a csapszék világa
S hoszu asztaloknál vig ivókat látá
S mikor a pálinka büze arcát érte
Nagyott ugrott akkor az akarát félre;
Elő jött az ördög, s a fejére ült le
Bandi barna fürtjét befelé fésülte,
Manócska meg kettő a két füle mellett
Susogva unszolták, a mire nem kellett,
Két kormos fene meg, pedig a nagyjából,
Taszigálta toltá, ott működött hátul;
Olyan volt a csuda akár tegnap este,
Csakhogy amaz látta, ezt pedig érezte.
Sohsem volt rátartós benne a természet,
Hamarosan bement, nem is soká nézett
Helyet az asztalnál, oda ült le mindjárt,
A hol a kocsmáros mérte a pálinkát.

(Folytatása következik.)



Horváth Lajos urnak, *Hajduböszörmény*. Kérését — az arcképet illetőleg — legalább egyelőre nem teljesíthetjük. — Terményének eladásával bizza meg a Magyar Mezőgazdák szövetségét. Budapest, Alkotmány-utca 31.

Tóhs Mátyás urnak, *Nákófalva*. Leveléből nem tudjuk megérteni óhaját. Szíveskedjék azt világosabban kifejezni s akkor szívesen adunk tanácsot.

Darkó Lajos urnak, *M.-Gagocsa*. Ama termését az idén ugyan igen előnyösen értékesíthetnie, hogy milyen úton, azt a független ujság legutóbbi számában részletesen elmondottuk. Alábbiakban különben röviden elmondjuk az almabor készítés módját, a mely a következő: Az almabor az összezuzott almából kisujtolt és erjedésen átment kellemes, savanyu ital. A gyümölcsborgyártáshoz körjét is szoktak használni, a mikor az ebből készült bor egyszerűen gyümölcsbor, vagy szintén csak almabornak nevezetik, ha azonean a gyümölcsbor készítéséhez felénél több körtét vesznek, akkor körtebornak mondatik. Az almabor nem oly erős, mint a szőlőbor; erősségére, vagyis annak szesztartalmára nagy befolyással van a feldolgozandó alma faj ezukortartalma s annak érett-

ségi foka. Minél érettebb az alma s minél ezukordusabb, annál erősebb bor készíthető belőle. Szemölött tartandó az, hogy a borkészítéshez felhasználható almát minél későbbben szedjük le a fáról, mert így jobban megérvén, ezukortartalma tetemesen szaporodik, másodsor a leszedett gyümölcsöt hagyjuk 3—4 hétig száraz helyen halmokban izzasztani, mi által a ezukortartalom a gyümölcsben még inkább felhalmozódik. — A bor készítése következőleg történik: Az érett, esetleg izzasztáson keresztül ment almát átválogatjuk, a rohadtakat félredobjuk s ezután megmossuk; mosás után kissé szikkadni engedjük, mire egy e ezlra készült őrlőmalomban összezuzzuk. Az így készült törkölyös mustot 12—15 órán át állva hagyjuk, ezután pedig egy sajtón keresztülsajtoljuk. Ezután következik az erjesztés; ez eltart 3—6 hétig is, a szerint a milyen az időjárás. Az erjesztés hordókban történik, a melyeket csak $\frac{3}{4}$ részig töltünk meg. Ha a bor kiejedt, akkor következik a lefejtés. A gyümölcsbor nem tartható el sokáig, egy évnél tovább semmi esetre sem. Igen kellemes, üdítő ital, ha jó anyagból készült, sok gyenge minőségű borral vetekedik jóság dolgában.

S. J. Sikátor. „Független“ című napilap ez idő szerint nincs.

Sz. M. K.-Szt-Márton. A kért számokat *ujból* elküldtük.

Hanke Ádám urnak, *Buzinka*. Az olesó naptár 1895. évben jelent meg először.

G. J. Rákos-Palota; **B. P. Kézdi-Hatolyka**; **K. A. Niczkifalva**. Czimváltozást eszközöltük.

B. J. Örkény. Tévedtünk. Az összeget megkaptuk.

Lithvay Viktória urhölgynek, *Budapest*. A tárcza sorsa még nincs eldöntve; olvasás alatt van. Egy kis türelemmel mindennek végire járunk. Egy napilap tárczarovat vezetőjének sok ám az olvasni valója. A népdalok iránt talán hagynók az intézkedést a a főszerkesztő visszaérkezétségig.

Szini P. urnak, *Beregszász*. Küldeményeit köszönettel vettük. Levelében tett kérdéseire nem válaszolhatunk addig, mig Baross főszerkesztő ur vissza nem érkezik. Egyedül ő intézkedik ezekben az ügyekben.

Budapesti piac.

A gabona ára Budapesten.

Budapest, augusztus 16.

Buza e héten:

<i>Tiszavidéki</i>	76—82 kil. buza ára	6 frt 15—6 frt 50 kr.
<i>Pestvidéki</i>	" " " " "	6 " 10—6 " 45 "
<i>Fejérmegyei</i>	" " " " "	6 " 05—6 " 40 "
<i>Bácskai</i>	" " " " "	" " " " "
<i>Bánsági</i>	" " " " "	6 " 00—6 " 30 "
<i>Rozsot</i>	mmázsánként 5 frt 30—5 frt 40	krral fizették.
<i>Árpa</i>	} sörfőzésre való	" " " " " " " " " "
		} takarmánynak
<i>Zab</i>	mmázsánként (uj)	5 " 80 " 6 " 10 "
<i>Tengeri</i>	"	5 " 70 " 5 " 80 "

Liszt ára 100 kgént.
 Sz.: 0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.
 12.40 11.80 11.15 10.50 10.10 9.70 8.85 7.90 6.
Buzakorpa finom 3.50—5.10 durva 3.50—4.60 kr
 zsákkal együtt.
Egyébb magvak: *vöröshere* magyarországi — frt; *vöröshere erdélyi* — frt; *lucerna* — frt; *bükköny* — frt — kr.; *muharmag* — 24 frt; *mák* 18—20 frt, *baltaczim* — frt.

Marhavásár: fizetnek páronként: Elsőrendű *jármos ökörért* 350—400 frtig; közép minőségű *jármos ökörért* 280—300 frtig; silányabb *jármos ökörért* 220—260 frtig; hizott magyar *ökör* mm.-ként élősúlyban 26—31 frt. hizott tarka *ökör* 27—35 frt. *Fejős tehének.* Fehérszőrű magyar tehén, darabonként 60—110, tarka tehén darabonként 70—150 frt. *Élőborju.* 1 kgr. élősúlyért fizetnek: Elsőrendű borjuért 40—42 kr; közepes minőségű borjuért 38—39 kr; silányabb borjuért 35—37 kr. *Vágot borju.* 1 kgr. hussúlyért fizetnek: Elsőrendű borjuért 47—48 kr; közepes minőségű borjuért 45—46 kr; silányabb borjuért 43—44 kr.

Sertésvásár. (Kőbánya.) 100 kgrkint élősúlyban, 40% és 45 kgr. levonás az életre. Elsőrendű 330—380 kgr. nehéz sertésért 48—49 kr, vidéki sertés, könnyű páronként 250 kilóig 44—45 kr.

Baromfivásár. Lud páronként 2.50—6.00 krig, kacska 1.40—1.50 krig, tyuk 1.20—1.40 krig, csirke idei 60—1.20 krig, kappan — pulyka — krig.

Takarmányvásár. Réti széna méterm. 2.30—2.80 kr, frt, mohar 2.60—3.20 kr, zsupszalma 1.50—1.65 kr, alomszalma 1.30—1.45 kr, zabosbükköny 2.60—2.80 kr, lucerna 2.50—2.90 kr.

Vegyések. Szalonna 44—49 kr, csurgatott méz 32—33 kr, viasz 1.64—1.65 kr.

Tojás forintonként, friss 45—50, darab.

Hol lesz mostanában országos vásár ?

Augusztus hó 18-án: Darán, Drág, Homolics Makó, Monor- és Soborsin. — 19-én Abony, Budapest, Eperjes, Göne, Gyöngyös, Hódos, Jás-Mihálytelke, Kun-Szt-Márton, Módos, Móriétföld. Mura-Szerdahely, N.-Enyed, Ó-Moldova, Osgyán, Szegvár, Sz.-Fehérvár és Világos. — 20-án: Bajmos, Bitse, Dárda, Eesel, Galanta, Germansdorf, Halmi, Kadarkut, Magyar-Gy.- Monostor, Mócs, Nádasd, Nagy-Bánya, Nagy-Báród, Nagy Kapornak, Nagy-Németi Szent-Mihály, Nádasd, Nyír-Bakta, Sókeő, Szt-Jánzs, Szt-Keresz, — 21-én: Baróth, Bártfa, Büssü, Csik-Komzás, Duna-

földvár, Felső-Surány, Földvár (Bács vm.), Grlyosfa Gurahone, Hátszeg, Holics, Hosszu-Pertszeg, Konosó, Köszvényes, Küküllővár, Mária-Pócs, Nagy-Berezna, Ó-Lubló, Ó-Tura, Pápa, Pöstyén Somorja, Stomfa, Szent-Balázs Szt-Márton, Sztrópkó, Titel, Varannó, Vásárut, Zagyva, Zalabér. — 22-én: Beregszász, Berzevice, Érsekújvár, Kun-Szt-Miklós Lubica, Mada, Murányalja, Széplak, Szobránc, Tisza-Földvár — 23-án: Felvinc, Gyana-falva, Héthárs, Jánosháza, Kaál. Sárkány, Nagy Tapolesány, Tisza-Lök — 24-én: Aszód, Baboca, Bajmóc, Berecl, Felső-Szenice, Göresöny, Harka, Keszi, Kintzs, Korpona, Körmend, Légrad, Liptó-Szt-Miklós, Madar, Mura-Szombat, Nagy-Kapus, Párkány, Rohonc, Sümegh, Szász-Sebes, Szill, Tövis, Vittene. — 25-én: Biskád, Csongrád. Füzes-Gyarmat, Korond, Letenye, Német-Szt-Péter, Rum, Toponár.

Vizállás.

	jul. 31—30.		jul. 31—30.
	m é t e r		m é t e r
Duna:	Pozsony 2.35 2.38	Kraszna:	N.-Majtény 0.79 0.62
	Komárom 2.75 2.96		Tisza:
	Budapest 2.56 2.87		M.-Sziget 0.48 0.50
	Dun.-Földv. 1.96 1.84		Tekéháza 0.42 0.50
	Mohács 3.82 3.91		Tisza-Ujlak 0.30 0.60
	Gombos 3.99 5.00		V.-Namény 0.94 1.45
	Újvidék 3.24 3.13		Záhony (Cs. 0.30 0.60)
	Zimony 2.04 3.23		Tokaj 2.50 3.02
	Pancsova 2. — 1.85		Tisza-Füred 3.26 3.06
	Drenkova 2.46 2.54		Szolnok 2.98 2.72
Orsova 2.46 2.35	Csongrád 2.46 2.27		
Sárvár 0.50 0. —	Szeged 2.97 1.11		
Győr 2.50 2.70	TörökBeese 1.65 0.34		
Rába:	Zsolna 0.36 0.36	Titel 2.72 2.56	
	Trencsén 0.39 0.44	Latorcza: Munkács 0.47 0.47	
Vág	Szered 0.30 0.32	Ondova-T. Bártfa 0.22 0.23	
	Székely 0.56 0.58	Sztrópkó — —	
Dráva:	Zákány 1.10 1.20	Hoór 0.54 0.50	
	Barcs 2.36 2.58	Bodrog: Zemplén 2.96 0. —	
	Eszék 0.97 1.50	Berettyó: B.-Ujfalu 0.10 0.51	
Száva:	Mitrovicza 2.39 2.39	Körös: Nagyvárad 0.06 0.16	
	Kis-Kostély 0.20 0.08	Tenke 0.16 0.20	
Temes:	Kiszetó 0.42 0.45	Rorosjenő 0.12 0.06	
	Temesvár 0.56 0.43	Lékés 0.60 0.84	
Béga:	N.-Beesker. 0.25 0.05	Gyoma 1.40 0.74	
	Deés 0.20 0.34	Déva 0. — 0.00	
Szamos:	Szatmár 0.18 0.74	Arad 1.21 1.18	
		Makó 0.01 0.01	

Kis lottó-huzások.

	— Augusztus 27. —				
Bécs	57	24	84	88	81
Grác	75	78	34	28	25
Temesvár	47	53	75	72	34
	— Augusztus 31. —				
Brünn	36	33	50	70	5

HETI NAPTÁR

Augusztus hó.				Kisasszony hava.			
A hó és hét napjai	Római katolikus naptár	Protestáns naptár	Görög keleti naptár	N A P		H O L D	
				kel óra perc	nyugszik óra perc	kel óra perc	nyugszik óra perc
32. † Kath. Ev. A siketnémáról. Márk. VII, 31—37. — Prot. Ev. Lukács XIX, 41—47. — Gör. Ev. Máté XVIII, 25—35.							
18 Vasárnap	F II Ilona	F 10 Helena	6 A Ur sz. v.	4 47	6 48	1 17	5 59
19 Hétfő	Lajos p.	Sebald	7 Dometius	4 48	6 46	2 44	6 28
20 Kedd	István király	István kir.	8 István kir.	4 49	6 44	4 14	6 52
21 Szerda	Bernát	Bernát	9 Máté ap.	4 51	6 42	5 43	7 12
22 Csütörtök	Timotheus	Alfonz	10 Lőrincz	4 52	6 41	7 11	7 30
23 Péntek	Ben. Fülöp	Zackeus	11 Euplus D.	4 54	6 40	8 35	7 49
24 Szombat	Bertalan	Bertalan	12 Phocius	4 55	6 38	9 59	8 8
25 Vasárnap	F 12 Lajos kir.	F II Lajos	13 A 12 Max.	4 56	6 36	11 22	8 31

MAUTHNER ÖDÖN

magkereskedése

Budapesten, Andrásy-út 23. sz.

Szavatolt 1894-ik évi termésben és ennek megfelelő legmagasabb csiraképességben ajánl:

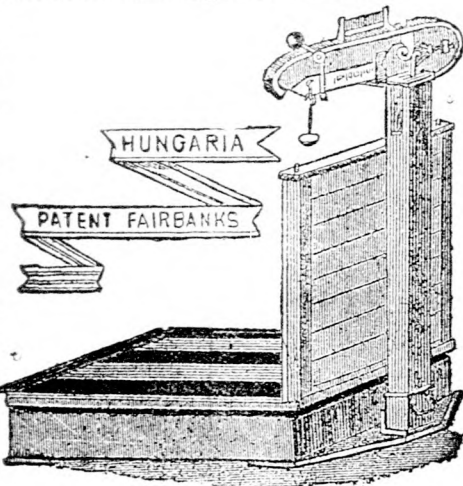
Őszi borsót	7 ¹ / ₂ frtért	} 100 kilónként,
Őszi bükkönyt	10 ¹ / ₂ „	
Homok bükkönyt	17 „	
Biborherét	22 „	
Csibehúrt	10 „	
Mustármagot	9 ¹ / ₂ „	
Pohánkát	9 ¹ / ₂ „	

Tarlórépamag legjutányosabb napi ár szerint.

FAIRBANKS MÉRLEGEK

a legdökéletesebb mérlegszerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérleg szászados rendszerűek, tolösúlyos fémmérőkarral bírnak és a hidra tett terhet minden ponton egyenlően mérlegelik. Tartósság, pontosság és könnyű kezelésüknel fogva úgy hazánkban, mint a külföldön a legelső díjat nyert legkitünőbb mérleg.



Gazdasági, szekér-, marha-, zsák- és raktári mérlegeinket

ezélszerű és ezélnak megfelelő szerkezetüknel fogva különösen a gazdák, gazdaságok és uradalmak részére legmelegebben ajánlhatjuk.

A jutányos árakban, melyek súlyokkal számított jobb kivitelű tízedes mérleg áránál nem magasabbak, a hitelesítés, esomogolás és loco vasutra való feladás költségei már befoglatotnak. — Gazdasági egyesületi tagok árkedvezményben részesülnek. Gyártásunk állami felügyelet alatt áll. Megrendelések közvetlen központi irodánkhoz, Andrásy-út 14. címzendők. Árjegyzékkel, felvilágosítással szintén központi irodánk szolgál.

FAIRBANKS-TÁRSASÁG
mérleg- és gépgyár

Budapest, Andrásy-út 14. — Gyár: Ujpest.

„Magyarország Földbirtokosai“

czimü mű

tartalmazza Magyarország 100 holdon felül bíró összes földbirtokosainak nevét, lakását, az utolsó posta megjelölésével, továbbá a birtokában levő földterület kimutatását a szántó-föld, kert, rét, legelő, szőlő, nádas, erdő és használatlan terület külön kimutatásával, megyék, járások és községeinkint csoportosítva.

Bolti ára kötve 16 forint, füzve 15 forint.

a „Független Ujság“ előfizetőinek lapunk kiadóhivatalánál (Budapest, üllői-út 29) posta-utalványon megrendelve

kötve 12 forint, füzve 11 forint.

Igen érdekes regények leszállított áron.

Portómentesen megküldve 1 forint helyett 40 kr.

Nem szabad szeretnie.

Irta: Bodrogi Lajos.

Egy esodaember kalandjai.

Irta: Conan Doyle, ford. Fáy J. B.

Az erdész ur fia.

Elbeszélés Theurriet Andrétól.

„BELLA.“

Érdekes regény. Irta: Anna Vertua Gentile.

A malom története.

Irta: Sudermann.

Angyal és ördög.

Irta: Mathers Helén.

Mi a szerelem?

Arab regény, irta: F. Marion Crawford, fordította: Fáy J. Béla.

Megrendelhetők lapunk kiadóhivatalában Budapest, Köztelek.

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, Alkotmány-utca 31. sz.



az eredeti **VERMOREL-féle**
PERONOSPORA-PERMETEZŐ „Eclair“

Ára darabonként 21 forint csomagolással. Tartósságát, egyszerű szerkezetét tekintve, a legolcsóbb permetező-gép.

Knittelfeldi jegeczes **AZURIN** 1 forint 25 kr kgmonkint,
I-a RÉZGÁLICZ 25 frt, **RAFFIA HÁNC**S 75 kr kg.-ként.

SCHLICK-féle vasöntöde- és gépgyár-részvénytársaság Budapesten.

Gyár és irodák: VI. ker., külső váci-út 29—35. Városi iroda és raktár: Podmaniczky-utca 14. sz.

Gőz- és járgány cséplő-készületek,
számos első díjjal kitűnt. SCHLICK-féle szab. 2 és 3 vasu ekék,
mélyítő és egytetemes aczél-ekék,
eredeti SCHLICK és VIDATS-féle

egyvasu ekék, talajmivelő eszközök,
valamint

Schlick-féle szab. „**HALADÁS**“ sorbavető-gépek.

Takarmánykészítő gépek, darálók, őrlőmalmok és mindennemű gazdasági gépek. Eredeti amerikai kéveköto és marokrakó arató-gépek és fűkaszáló-gépek, szállítható mezeli vasutak stb.

Előnyös fizetési feltételek. Legjutányosabb árak.
Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

KLÖSZ GYÖRGY

fényképészeti és műszaki műintézete
Budapest,

Városligeti fasor 49. szám alatt
(saját házában).

Villamos-vasut megállóhely a ház előtt.
Városi iroda a régi helyiségben: Kossuth-Lajos-u. 18., I. em.

Gubiez-féle gépgyár

jelenleg

Detrich Gyula

gépműhelye és ekegyára

Bpest, Lipót-körut 30



Ajánlja fa- és vasgerendelyes öntött és kovácsolt vasfejú egy- és többvasu ekéit; fa és vastengelyes taligáit; fa- és vaskeretű különféle boronáit, hengereit mélyítő- és porhanyító, valamint **SACK-rendszerű** ekéit. Mindennemű ekékhez tartálékreszket, u. m. ekeöntvényeket, kormánylemezeket, aczél szántóvasakat. Ajánlja répamivelő-eszközöit, u. m.: répakapákat, répakiemelő és réparakodó villákat; répafejszket, répaszeletkampókat, legjutányosabb árakon.

Árjegyzék szivesen küldetik. 4963

Egy jó bizonyítványokkal rendelkező 16 évi praxissal bíró

VINCZELLÉR,

ki a szőlészet és borászat minden ágában teljes jártassággal bír, szerény feltételek mellett állást keres. Szíves ajánlatokat a lap kiadóhivatalába kér **V. J.** jelige alatt.

Törlesztéses kölcsön földbirtokosokra.

Közzététel a valódi becsérték 1/2 részéig 20-50 év közzé időre kizárás nélkül. Birtokosok felmondhat bár mikor, penzinteztet nem mondhat fel. Csakely komattal tölke is törlesztetik. Letétbiztosítás 14 nap alatt.

Semmi eljegyzés költéség. Minden felvilágosítás díjtalan. Beküldendő csakis: telek-könyvi kivonat, katasterterv. — **Ingatlan- és Jelzálog-Forgalmi Intézet,** Budapest, váczikörut 39

Legnagyobb Ingatlan és Jelzálog Forgalmi Intézet a monarchiában, mely hiteltörvények és a legújabb törvények földbirtokosok részére.

STERNBERG ÁRMIN és TESTVÉRE

és kir. szabad. hangszeripar

Budapest, VII., Kerepesi-út 36. sz.

Javítások pontosan teljesítenek.



Ósaka hangszerek becsereitelenek.

Saját készítményű, mindennemű hangszerek és azok kellékei és alkatrészei. Mindennemű hangszerek és zenélőművek javítása és hangolása szakszerű pontossággal eszközöltek.

Cs. és kir. szabad.

„COLUMBUS“

ezimbalmverőfej megszünteti az eddigi pamutozást és czérnázást, erős és csengő hangot nyerünk általa. Minden verőre bárki ráhuzhatja és mindenkor le is huzhatja. Sohasem pusztul el. Ára a verőpálcákkal együtt az utóbbiak minősége szerint 1 frt 50 kr., 2 frt. 2 frt 50 kr., 3 frt és 3 frt 50 kr. Külön a „Columbus“ verőfej párja 1 frt.

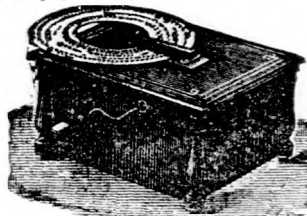
Legújabb! Legújabb!

„INTONA“

Elpusztíthatlan aczélhangokkal változtatható ércjátéklapokkal és korlátlan másorral.

Ezen új találmány hangszere minden előzetes tanulmány és zeneismeret nélkül száz meg száz tetszés szerinti zenedarabokat lehet játszani. Ára 12 frt, a kottalapok darabja 30 kr. Megrendelések az árak előleges beküldése mellett vagy utánvétellel teljesítenek.

Képes árjegyzék: a harminikáról; mechanikai zenélő-művekről és zenélő-disztályokról; s minden egyéb hangszerekről, hangszerkellékekről és hangszerekről külön kiadásokban ingyen és bérmentve küldetik.



GANZ ÉS TÁRSA

vasöntőde és gépgyár-részvénytársulat

➤ BUDAPEST. ◀

Ajánlja a vas- és aczélöntés, valamint a gépgyártás keretébe tartozó mindenféle ezikeit, különösen pedig a tisztelt gazdaközönséget érdeklő következő speciálisait:

HENGERSZÉKEKET

paraszt- és finom őrlésre, kéregöntetű sima és rovátkolt hengerekkel;

malmászati egyéb gépeket s teljes malom-berendezéseket,

TURBINÁKAT

a helyi viszonyoknak megfelelőleg szerkesztve, mik a vízi-kerekeket mind tartósságuk, mind nagyobb hatásfokuknál fogva messze fölülmulják, mindenféle szerkezetű

ZSILIPÉKET, ZSILIPKAPUKAT

stb.; mindenféle átmérőjű

öntött vasesőveket alagesőajtókat, fődéleserép- és téglavetőgépeket, czölöpverő-gépeket, anyagszállító-kocsikat,

gáz- és petroleum-motorokat,

GÁZ-, PETROLEUM-KALAPÁCSOKAT

kovácsműhelyek számára, mindenféle

szivattyúkat, spiritus-szállító vasuti kocsikat

kömegmunkáló-gépeket, kenderkikészítő-gépeket,

GŐZGÉPEKET, UTIHENGEREKET

és mindenféle kőtörő-, zúzó- és aprózó-gépeket 470 utak készítéséhez;

Mechwart-féle FORGÓ GŐZEKÉKET,

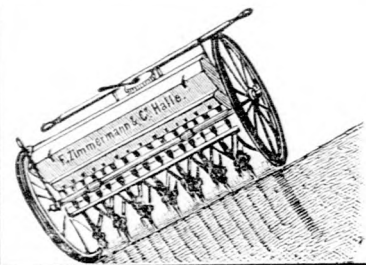
világításhoz vagy gépek hajtásához szükséges villamosságot bármely távolságra elvezető dynamo-gépeket stb. stb.

LOUIS FEDOR

nemzetközi gépcsarnoka

NYIREGYHÁZÁN.

Ajánlja felülmulhatatlan Zimmermann-féle sor- és szörvavetőgépeit, hegyes és sík talajra. Sack- és más rendszerű egy-, kettő és hárombárd-dás aczélekét, boronák, sima szeges, gyűrűs, Cambridge és Croskill hengereit. Szecská-, répavágók legkülönbözőbb kivitelben.



Daráló-gépek, 49

petroleum-motorait,

és

lőherecséplőgépeit.

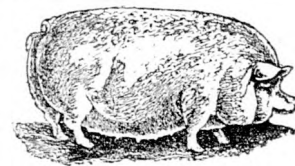
Sok pénzt

takaríthat meg mindenki, a ki az alább leírt öltönyökből vásárol. En ugyanis igen nagy mennyiségű kitűnő, teljesen kész urruhát vettem át bizományba s így abban a helyzetben vagyok, hogy egy ily teljes öltözetet

csak 5 forint 50 krajczárnyi

mesős olosó árban (a mi alig teszi ki a munka árát) adhatok el. Egy öltözet, mely jó, igen tartós és a legújabb minták után brünni szövetekből készült és pedig a legszebb, legújabb fagonban, mindenkinek s minden nagyságban alkalmas, áll sacco, nadrág és mellényből s másként a fenti árnak kétszeresébe kerülnek. Vidékre csakis utánvét mellett küldetnek szét. Mértékül a mellbőség és a lépéshossz küldendő be. Kapható APFEL MORNÁL Bécs, I. Fleischmarkt 6. sz. Bámulatosan olosó s megvételre ajánlható: uri nadrágok kammgarn szövetből, legmodernebb pompás színekben vagy igen szép csíkos szövetekből

2 forintjával.



Fajsértés eladás.

Poland China, Yorkshire és Meklenburgi kan, kocza valamint malaczok jutányos árban eladók. 33

Borjutelep Mácsa,

u. p. és vasuti állomás Aszód.

KNUTH KÁROLY

mérnök és gyáros

Budapest, VII. ker., Garay-utca 5—8. sz.

„PHÖNIX SZÜRŐK“

Elvállal: központi-, víz-, lég-, és gőzfűtések, légszesz- és vízvezetékek, csatornázások, szellőztetések, angol csettek, szivattyúk, vízeróművi emelőgépek stb.; nemkülönbön közszen-, olaj- és petroleum-váladékból nyert gázok értékesítését czélzó készülékek létesítését városok, indóházak, nagyobb épületek és gyárak számára.

Tervek, költségvetések, jövedelmi előirányzatok gyorsan készítenek. — Legjobb minőségű kőgyagy-csővek raktáron.

Párisi különlegességek! UJDONSÁG!

Valódi párisi szivacsok selyem burkolatban, tuczatja 5—6 frtig. — Valódi angol és franciaia gummi és halhólyag 3—8 frtig. — Pely-Porus (női különlegesség), 100-szori használatra, darabja 2—2.50 kr. — Capot-americanes 3 és 4 frt. Ajánlja továbbá valódi amerikai ruganyos és angol aczélrugó sérvekötőt és mindennemű betegápolási ezikkeket, a legjutányosabb árban kaphatók. 10 frtnyi megrendelésnél 10%-nyi árengedmény.

LADÁNYI ISTVÁN, kötszergyáros

Budapest, Kerepesi-ut 53. (a Metropole-szálloda átellenében).

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen, pontosan és titoktartás mellett eszközöltetnek. 77

Kötélárak,



saját gyártmányu torna-eszközök, függő-ágyak, lóháló, továbbá valódi angol

Lawn-Tennis,

halász- és madárháló, ponyvák, zsákok, itató vedrek, kender-tömlők, géptisztító-kenderkőcz, zsák- és dohány-zsineg kötőfék, istráng, rudalós

és ruhaszáritó kötelek. A legerőnyösebb gyári árak mellett! Cocus szőnyegek- és lábtörlők nagy választékban.

Seffer Antal BUDAPEST, IV. ker., Károlylaktanya, Károly-utca 12.

Képes árjegyzék bérmentve! Vidéki rendelvényeket pontosan foganatosítok.